
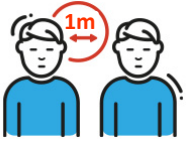







À tous nos locataires,

Les mesures communiquées hier en fin de soirée par le Conseil National de Sécurité (CNS) contraignent chaque citoyen belge et chaque entreprise à prendre ses responsabilités dans la limitation de la propagation du Covid-19 (coronavirus).

Les mesures suivantes sont d'application dès ce samedi 14 mars, minuit, et jusqu'à nouvel ordre.

Il est désormais **OBLIGATOIRE** de respecter les consignes d'hygiène et de distanciation sociale émises par le CNS et par l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS).

<p>Vous devez vous laver les mains plusieurs fois par jour, avec du savon et de l'eau (ou du gel hydroalcoolique si vous n'avez pas de savon). Le lavage doit durer AU MINIMUM 30 secondes et être effectué sur toutes les parties de vos mains ;</p>	
<p>Vous devez respecter et faire respecter une distance MINIMALE de 1 mètre entre vous et votre interlocuteur. Cette mesure s'applique de manière OBLIGATOIRE vis-à-vis des membres du personnel de la Joie du Foyer ;</p>	
<p>Tout contact physique (serrage de main, bises, etc.) est désormais INTERDIT avec les membres du personnel de la Joie du Foyer ;</p>	
<p>Si vous devez tousser, faites-le dans votre coude ;</p>	
<p>Si vous devez vous moucher, faites-le dans un mouchoir à usage unique et jetez-le immédiatement à la poubelle. Lavez-vous ou désinfectez-vous les mains juste après ;</p>	

Si vous êtes malade, restez chez vous ;	
Si vous ou un membre de votre entourage proche est atteint du coronavirus ou présente des symptômes pouvant le faire penser, restez chez vous ;	
 <p style="text-align: center;"> FIÈVRE DIFFICULTÉS RESPIRATOIRES TOUX ETERNUEMENTS </p>	
Les membres du personnel de la Joie du Foyer peuvent refuser d'entrer dans un logement occupé par des personnes malades (toux, éternuements et/ou fièvre).	

La Joie du Foyer a également décidé de **SUSPENDRE toutes les permanences** jusqu'à nouvel ordre.

Si vous devez contacter nos services, merci de le faire **prioritairement par email**, sinon par téléphone. Voici les différentes adresses de contact utiles :

Service Locataires / locataires@joiedufoyer.be

Service Candidats / candidats@joiedufoyer.be

Service Contentieux / contentieux@joiedufoyer.be

Service Aide & Prévention (Social) / aideprevention@joiedufoyer.be

Service Technique / technique@joiedufoyer.be

Toute autre demande ou service / info@joiedufoyer.be

Numéro d'appel général : 081 73 27 18

Numéro d'appel technique : 081 73 07 22


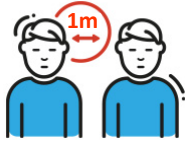







To all of our tenants,

The measures communicated yesterday by the National Security Council (NSC) compel each Belgian citizen and each company to take strong actions for limiting the spread of Covid-19 (coronavirus).

**The following measures apply from this Saturday, March 14th,
midnight, and until further notice.**

It is now **MANDATORY** to comply with the hygiene and social distancing instructions issued by the NSC and the World Health Organization (WHO).

<p>You must wash your hands several times a day, with soap and water (or hydroalcoholic gel if you do not have soap). Washing should last AT LEAST 30 seconds and be performed on all parts of your hands ;</p>	
<p>You must respect and enforce a MINIMUM distance of 1 meter between you and your contact. This measure is MANDATORY towards members of the Joie du Foyer staff ;</p>	
<p>Any physical contact (hand shaking, kisses, etc.) is now FORBIDDEN with members of the Joie du Foyer staff ;</p>	
<p>If you have to cough, do it in your elbow;</p>	
<p>If you must blow your nose, do it in a disposable handkerchief and immediately throw it in the trash. Wash or disinfect your hands right after;</p>	

If you are sick, stay at home;	
If you or someone close to you has coronavirus or has symptoms that suggest it, stay at home;	
Joie du Foyer staff members may refuse to enter accommodation occupied by sick persons (coughing, sneezing and/or fever).	
	

La Joie du Foyer also decided to **SUSPEND all offices public openings** until further notice.

If you need to contact our services, **please do so first by email**, if not by phone. Here are the different useful contact addresses :

Tenants Service / locataires@joiedufoyer.be

Accommodation Applicants Service / candidats@joiedufoyer.be

Financial Litigation Service / contentieux@joiedufoyer.be

Social, Help & Prevention Service / aideprevention@joiedufoyer.be

Technical Service / technique@joiedufoyer.be

Any other request or service / info@joiedufoyer.be

General phone number : 081 73 27 18

Technical Service phone number : 081 73 07 22